



An Bhruiséil, 18 Samhain 2022
(OR. en)

14948/22

LIMITE

INDEF 18
COPS 553
POLMIL 278
IND 487
MAP 42
COMPET 920
FISC 228
CODEC 1775

NÓTA MAIDIR LE MÍR "I/A"

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	Coiste na mBuanionadaithe/An Chomhairle
Ábhar:	Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le bunú an Ghnímh um thionscal cosanta na hEorpa a Atreisiú trí Sholáthar comhoibríoch - Cur chuige ginearálta

1. An 19 Iúil 2022, chuir an Coimisiún faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle a thogra le haghaidh Rialachán maidir le bunú an Ghnímh um thionscal cosanta na hEorpa a Atreisiú trí Sholáthar comhoibríoch¹.
2. Leis an togra seo, rinne an Coimisiún obair leantach ar a ghealltanais, a leagtar amach in *Defence Investment Gaps Analysis* [Anailís ar Bhearnaí Infheistíochta i Réimse na Cosanta] an 18 Bealtaine 2022², ionstraim ghearrthéarmach a chruthú a bheadh dírithe ar acmhainneachtaí tionsclaíocha cosanta na hEorpa a threisiú trí sholáthar comhoibríoch ag Ballstáit an Aontais.
3. An 20 Iúil 2022, faoi Uachtaránacht na Seice, chuir an Mheitheal *Ad Hoc* um Thionscal Cosanta tús le scrúdú ar an togra. Ag an gcrúinniú a bhí aige an 17 Samhain 2022, thacaigh na toscaireachtaí i gcoitinne leis an téacs a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an nóta seo.

¹ 11531/22.

² 9033/22 + ADD1.

4. Dá bhrí sin, iarrann an Uachtaránacht ar Choiste na mBuanionadaithe comhaontú a dheimhniú maidir leis an téacs a leagtar amach san Iarscríbhinn agus é a chur faoi bhráid na Comhairle le haghaidh cur chuige ginearálta.
5. Le hais an togra ón gCoimisiún, is i **gcló trom** agus **líne fúthu** atá na hathruithe marcáilte agus le [...].

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

**maidir le bunú an Ghnímh um thionscal cosanta na hEorpa [...] a Atreisiú trí Sholáthar
comhoibríoch [...]**

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 173(3)
de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa¹,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

¹ IO C , , lch. .

- (1) Thug Cinn Stáit nó Rialtais an Aontais, i gcuinníú in Versailles an 11 Márta, gealltanais ‘ár gcumais cosanta Eorpacha a neartú’ i bhfianaise fogha míleata na Rúise i gcoinne na hÚcráine. Chomhaontaigh siad ar chaiteachais chosanta a mhéadú, dlús a chur leis an gcomhar trí thionscadail chomhpháirteacha, agus trí sholáthar comhoibríoch cumas cosanta, easnaimh a dhúnadh, borradh a chur faoin nuálaíocht agus tionscal cosanta an Aontais a neartú agus a fhorbairt, lena **n-áirítear FBManna**.
- (2) Mar gheall ar ionradh gan údar Chónaidhm na Rúise ar an Úcráin an 24 Feabhra 2022 agus an choinbhleacht armtha leanúnach san Úcráin, is léir go bhfuil sé rithábachtach gníomhú [...] **gan mhoill** chun aghaidh a thabhairt ar na heasnaimh atá ann faoi láthair. Dá thoradh sin, tá cogaíocht ard-déine agus coinbhleacht chríochach san Eoraip arís, rud a éilíonn méadú suntasach ar chumas na mBallstát na bearnaí is práinní agus is criticiúla a líonadh, go háirithe na bearnaí sin is measa de bharr an aistrithe táirgí cosanta chuig an Úcráin.
- (3) Chuir an Coimisiún Eorpach agus an tArdionadaí Teachtaireacht Chomhpháirteach i láthair an 18 Bealtaine 2022 maidir leis ‘an Anailís ar Bhearnaí Infheistíochta i Réimse na Cosanta agus an Bealach Chun Tosaigh’. Cuireadh i dtábhacht sa Teachtaireacht gur ann do bhearnaí airgeadais, tionsclaíochas agus cumais i réimse na cosanta laistigh den Aontas Eorpach. **Sa Teachtaireacht Chomhpháirteach sin cuireadh chun suntais go háirithe bearnaí cumais a dhéanann difear láithreach do shaoirse gníomhaíochta fhórsaí armtha Bhallstáit an Aontais Eorpaigh agus cuireadh i dtreis a phráinní atá sé stoc-chairn áirithe a athshlánú, córais leagáide ré na Sóivéide a ionadú agus cumais straitéiseacha a threisiú.**
- (4) Léiríodh ionstraim ghearrthéarmach thiomnaithe, a dearadh de mheon na dlúthpháirtíochta, mar uirlis chun dreasacht a thabhairt do na Ballstáit, ar bhonn deonach, soláthar comhoibríoch a shaothrú chun na bearnaí is práinní agus is criticiúla a líonadh, go háirithe na bearnaí sin a cruthaíodh mar thoradh ar an bhfreagairt ar fhogha reatha na Rúise, ar bhealach comhoibríoch.

- (5) Beidh an ionstraim nua sin ina rannchuidiú leis an soláthar comhoibríoch cosanta a atreisiú agus, trí mhaoiniú comhlachaithe an Aontais, le cumais thionsclaíocha chosanta an Aontais a neartú.
- (6) Ba cheart, dá bhrí sin, atreisiú Bhonn Tionsclaíoch agus Teicneolaíoch na Cosanta Eorpaí (**EDTIB**) a bheith i gcroílár na n-iarrachtaí sin. Go deimhin, tá deacrachtaí agus bearnaí fós ann agus is ann fós don [...] [...] **ilroinnt**, rud a fhágann nach ndéantar gníomhaíocht chomhoibríoch leordhóthanach [...] agus nach ann d'idir-**inoibritheacht** [...] leordhóthanach táirgí.
- (6a) Déantar na coinníollacha agus na critéir shonracha a leagtar síos sa Rialachán seo a chinneadh de réir imthosca sonracha agus na n-amlínte atá ann faoi láthair.**
- (7) I gcomhthéacs an mhargaidh cosanta atá ann faoi láthair, lena mbaineann bagairt mhéadaithe slándála agus an fhéidearthacht réalaíoch go mbeidh coinbhleacht ard-déine ann, tá na Ballstáit ag méadú go tapa a mbuiséad cosanta agus tá siad ag díriú ar cheannacháin chomhchosúla. Mar thoradh air sin, [...] d'fhéadfadh méid éilimh a bheith ann ba **mhó** ná acmhainneachtaí monaraíochta Bhonn Tionsclaíoch agus Teicneolaíoch na Cosanta Eorpaí, acmhainneachtaí atá curtha in oiriúint faoi láthair d'aimsir na síochána.
- (8) Dá thoradh sin, is féidir a bheith ag súil le boilsciú ard ar phraghsanna, mar aon le moilleanna níos faide ar an aga seachadta, rud a d'fhéadfadh dochar a dhéanamh do shlándáil an Aontais agus a Bhallstát. Ní mór do thionscail chosanta an acmhainneacht táirgeachta is gá a bhaint amach chun orduithe a phróiseáil, mar aon le hamhábhair agus fo-chomhpháirteanna criticiúla a fháil. Sa chomhthéacs sin, d'fhéadfadh sé go dtabharfadh táirgeoirí tús áite d'orduithe móra, rud a d'fhéadfadh na tíortha is leochailí a fhágáil neamhchosanta, gan an mhéid chriticiúil ná na hacmhainní airgeadais a bheith acu chun orduithe móra a áirithiú.

- (9) Thairis sin, ba cheart iarrachtaí a dhéanamh ionas go dtiocfaidh Bonn Tionsclaíoch agus Teicneolaíoch Cosanta Eorpaí atá níos láidre as an gcaiteachas méadaithe ar **fud an Aontais**. Go deimhin, gan comhordú ná comhar, is **féidir**, de bharr na n-infheistíochtaí náisiúnta **méadaithe**, [...] go gcuirfí le hilroinnt [...] thionscal cosanta na hEorpa.
- (10) I bhfianaise na ndúshlán thuasluaite agus na n-athruithe struchtúracha [...] gaolmhara, is cosúil gur gá dlús a chur le coigeartú **EDTIB** [...], feabhas a chur ar a iomaíochas agus ar a éifeachtúlacht agus, ar an gcaoi sin, rannchuidiú le cumais thionsclaíocha chosanta na mBallstát a neartú agus a athchóiriú. Ba cheart dul i ngleic go pras leis na bearnaí is práinní agus aghaidh á thabhairt ar easnaimh thionsclaíocha.
- (11) Ba cheart, go háirithe, an soláthar comhoibríoch infheistíochta agus cosanta a dhreasú, ós rud é go n-áiritheofaí le gníomhaíochtaí comhoibríocha den sórt sin go ndéanfaí na hathruithe is gá ar **EDTIB** [...] ar bhealach comhoibríoch, agus nach ndéanfaí an tionscal a ilroinnt [...] a thuilleadh.

- (12) Chuige sin, ba cheart Ionstraim Ghearrthéarmach a bhunú chun comhar na mBallstát a mhéadú le linn chéim an tsoláthair cosanta (an ‘Ionstraim’). Leis sin, thabharfaí dreasacht do na Ballstáit gníomhaíochtaí comhoibríocha a shaothrú agus go háirithe, i gcás ina soláthraíonn siad chun na bearnaí sin a líonadh, é sin a dhéanamh go comhpháirteach, agus ar an gcaoi sin an leibhéal idir-inoibritheachta a mhéadú, agus a gcumais thionsclaíocha chosanta a neartú agus a athchóiriú.
- (13) Leis an Ionstraim Ghearrthéarmach, ba cheart an chastacht agus na rioscaí a bhaineann le [...] **soláthar comhoibríoch** den sórt sin a fhritháireamh agus, an tráth céanna, barainneachtaí scála a chumasú sna gníomhaíochtaí a dhéanann Ballstáit chun [...] **EDTIB** a atreisiú agus a nuachóiriú, rud a mhéadóidh, ar an gcaoi sin, athléimneacht toillte agus slándáil soláthair an Aontais. Is é a thiocfadh as soláthar comhoibríoch a dhreasú freisin costais laghdaithe i dtéarmaí bhainistiú [...] saolré na gcóras. **Ba cheart a bheith ag gabháil leis an Ionstraim iarrachtaí lena neartaítear margaid, seirbhísí agus córais chosanta agus slándála na hEorpa agus cothrom iomaíochta do sholáthraithe ó Bhallstáit uile an Aontais. Le soláthar comhoibríoch i gcómhargadh le haghaidh EDTIB, ceadaítear barainneachtaí scála agus áirithítear go mbeidh nuálaíocht agus éifeachtúlacht sa táirgeadh agus sa teicneolaíocht.**

- (14) Leis an Ionstraim seo, cuirfear le hobair an Tascfhórsa um Sholáthar Comhpháirteach Cosanta arna bhunú ag an gCoimisiún agus ag an Ardionadaí/Ceann Gníomhaireachta, agus [...] breithneofar an obair sin, i gcomhréir leis an Teachtaireacht Chomhpháirteach dar teideal ‘Anailís ar Bhearnaí Infheistíochta i Réimse na Cosanta agus an Bealach Chun Tosaigh’, chun riachtanais an-ghearrthéarmacha maidir le soláthar cosanta a chomhordú agus oibriú i gcomhar leis na Ballstáit agus monaróirí cosanta AE chun tacú leis an soláthar comhpháirteach chun stoic a athshlánú, go háirithe i bhfianaise na tacaíochta atá tugtha don Úcráin.
- (15) [...] Ba cheart don Ionstraim **comhleanúnachas** a áirithiú le [...] tionscnaimh chomhoibríocha de chuid an Aontais atá ann cheana a bhaineann le cosaint, mar shampla an Plean Forbraíochta um Chumas, **an tAthbhreithniú Comhordaithe Bliantúil Ar Chosaint (CARD)**, an Ciste Eorpach Cosanta (**EDF**) [...] mar aon leis an mBuanchomhar Struchtúrtha (PESCO), agus sineirgí a ghiniúint le cláir eile de chuid an Aontais. Tá an Ionstraim go hiomlán comhleanúnach le huaimhian an Chompáis Straitéisigh. **I gcás inarb iomchuí, féadfar tosaíochtaí réigiúnacha agus idirnáisiúnta, lena n-áirítear iad sin i gcomhthéacs Eagraíocht Chonradh an Atlantaigh Thuaidh, a chur san áireamh freisin má tá siad i gcomhréir le tosaíochtaí an Aontais agus nach gcuirfidh siad bac ar aon Bhallstát nó aon tír chomhlachaithe a bheith rannpháirteach, agus má fhéachann siad ag an am céanna le dúbailt neamhriachtanach a sheachaint.**

- (16) Ós rud é go bhfuil sé d'aidhm ag an ionstraim iomaíochas agus éifeachtúlacht thionscal cosanta an Aontais a fheabhsú, chun tairbhiú den ionstraim, is gá conarthaí soláthair chomhoibríoch a thabhairt i gcrích le [...] **conraitheoirí nó fochonraitheoirí** atá bunaithe san Aontas nó i dtíortha comhlachaithe agus nach bhfuil faoi réir rialú ag tríú tíortha neamhchomhlachaithe nó ag eintitis tríú tír neamhchomhlachaithe. Ós amhlaidh atá, ba cheart rialú a thuiscint mar an cumas tionchar cinntitheach a fheidhmiú ar [...] **chonraitheoir nó fochonraitheoir** go díreach nó go hindíreach trí **chonraitheoir nó fochonraitheoir** idirmheánach amháin nó níos mó. Ina theannta sin, chun a áirithiú go gcosnófar [...] leasanna slándála agus cosanta an Aontais agus a Bhallstát, bonneagar, saoráidí, sócmhainní agus acmhainní na gconraitheoirí agus na bhfochonraitheoirí a bhfuil baint acu leis an soláthar chomhoibríoch a úsáidtear chun críoch an tsoláthair chomhoibríoch, beidh siad lonnaithe ar chríoch Ballstáit nó ar chríoch tríú tír [...] chomhlachaithe.
- (17) In imthosca áirithe, ba cheart a bheith in ann maolú ón bprionsabal nach bhfuil conraitheoirí agus fochonraitheoirí a bhfuil baint acu le soláthar chomhoibríoch dá dtugtar tacaíocht ón Ionstraim faoi réir rialú ag tríú tír neamhchomhlachaithe ná eintitis tríú tír neamhchomhlachaithe. Sa chomhthéacs sin, féadfaidh [...] **conraitheoir nó fochonraitheoir** atá bunaithe san Aontas nó i dtríú tír [...] chomhlachaithe agus atá á rialú ag tríú tír neamhchomhlachaithe nó ag eintiteas tríú tír neamhchomhlachaithe a bheith rannpháirteach mar [...] chonraitheoir agus mar fochonraitheoir a bhfuil baint aige leis an soláthar chomhoibríoch ar choinníoll go gcomhlíontar coinníollacha dochta a bhaineann le leasanna slándála agus cosanta an Aontais agus a Bhallstát, mar a bhunaítear faoi chuimsiú an Chomhbheartais Eachtraigh agus Slándála de bhun Theideal V den Chonradh ar an Aontas Eorpach (CAE), lena n-áirítear i dtéarmaí Bonn Tionsclaíoch agus Teicneolaíoch na Cosanta Eorpaí a neartú.
- (18) Thairis sin, áireofar le nósanna imeachta agus conarthaí soláthair chomhoibríoch ceanglas nach mbeidh an táirge cosanta faoi réir [...] srianadh ag tríú tír neamhchomhlachaithe nó ag eintiteas tríú tír neamhchomhlachaithe **lena dteorannaítear cumas na mBallstát é a úsáid.**

- (19) [...] **Ba cheart** deontais faoin Ionstraim a bheith i bhfoirm maoiniú nach bhfuil nasctha le costais atá bunaithe ar thorthaí a bhaint amach faoi threoir pacáistí oibre, garspriocanna nó spriocanna a bhaineann leis an bpróiseas soláthair chomhoibríoch, chun an éifeacht dreasachta is gá a chruthú.
- (20) [...] **Ba cheart don Choimisiún, agus cúnadh á fháil acu ón gcoiste dá dtagraítear in Airteagal 14,** [...] na tosaíochtaí cistiúcháin a chinneadh **agus na coinníollacha cistiúcháin is infheidhme sa chlár oibre.**
- (21) Chun an éifeacht dreasachta a ghiniúint, [...] **ba cheart go bhféadfaí leibhéal na ranníocaíochta ón Aontas a dhifreáil bunaithe ar** imthosca amháil castacht an tsoláthair chomhoibríoch, [...] saintréithe an chomhair nó líon na mBallstát rannpháirteach nó na dtíortha comhlachaithe rannpháirteacha nó tuilleadh Ballstát nó tíortha comhlachaithe a áireamh sa chomhair atá ann cheana.

- (22) Ba cheart do na Ballstáit gníomhaire soláthair a cheapadh chun soláthar comhoibríoch a dhéanamh thar a gceann. Ba cheart an gníomhaire soláthair a bheith ina údarás conarthach mar a shainmhínítear **i dTreoracha 2014/24/AE agus 2014/25/AE**, bunaithe i mBallstát nó i dtríú tír [...] chomhlachaithe, [...] **nó ba cheart gurbh í an Ghníomhaireacht Eorpach um Chosaint an gníomhaire, nó eagraíocht idirnáisiúnta.**

(23) I gcomhréir le hAirteagal 193(2) den Rialachán Airgeadais, féadfar deontas a dhámhachtain le haghaidh gníomhaíocht ar cuireadh tús léi cheana, ar choinníoll gur féidir leis an iarratasóir a léiriú gur gá tús a chur leis an ngníomhaíocht sula síneofar an comhaontú deontais. Mar sin féin, níor cheart tréimhse roimh an dáta a chuirtear an t-iarratas ar dheontas isteach a chumhdach le ranníocaíocht airgeadais, seachas i gcásanna eisceachtúla a bhfuil údar cuí leo. Ionas nach gcuirfear isteach ar thacaíocht an Aontais, rud a d'fhéadfadh dochar a dhéanamh do leasanna an Aontais, ba cheart a bheith in ann foráil a dhéanamh sa chinneadh maoiniúcháin maidir le ranníocaíochtaí airgeadais le haghaidh gníomhaíochtaí, **fiú má cuireadh tús leo sular cuireadh an t-iarratas ar dheontas isteach. Leis an bhfogha neamhdhleathach, gan chúis gan údar a thug an Rúis faoin Úcráin, athraíodh comhthéacs slándála na hEorpa, agus mar thoradh air sin ní mór cumais agus stoic na bhfórsaí armtha a chur in oiriúint do choinbhleacht ard-déine. Tháinig athrú struchtúrach ar mhargadh trealamh chosanta na hEorpa de dheasca na riachtanas nua le haghaidh trealamh cosanta, agus ní mór don tionscal cosanta dul in oiriúint dó sin go práinneach. Chun acmhainneachtaí monaraíochta agus ráta táirgthe a mhéadú, teastaíonn modhnú ar chórais táirgthe agus laghdú ar agáí tionscanta, ach an chost-éifeachtúlacht a bheith á chosaint ag an am céanna. Dá bhrí sin, de mhaolú ar Airteagal 193(2) den Rialachán Airgeadais, comhar idir na Ballstáit arna mbunú tar éis dháta foilsithe an togra ón gCoimisiún le haghaidh na hIonstraime, is é sin [...] an 19 Iúil 2022, ach sula dtiocfaidh sé i bhfeidhm, agus lena dtugtar aghaidh ar na riachtanais is práinní agus is criticiúla maidir le táirgí cosanta, ba cheart iad a bheith incháilithe go cúlghabhálach do chistiú fad is féidir a léiriú go ndearna peirspictíocht chistiú an Aontais an comhar a dhreasú agus go rannchuidíonn siad le cuspóirí an Rialacháin agus go gcomhlíonann siad ceanglais an Rialacháin.**

(23a) Tá an Rialachán seo gan dochar do na rialacha a leagtar síos go háirithe le Treoir 2009/81/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Iúil 2009 maidir le comhordú na nósanna imeachta um dhámhachtain i dtaca le conarthaí áirithe oibreacha, soláthair agus seirbhíse a dhéanann údaráis chonartha nó eintitis chonartha i réimse na cosanta agus na slándála. Mar sin féin, déantar foráil sa Rialachán seo maidir le ceanglais incháilitheachta níos sonraí in Airteagal 8. Foráiltear le Treoir 2009/81/CE go bhféadfaidh na Ballstáit a áireamh ina ndlíthe an fhéidearthacht ceanglais a fhorchur, i ndoiciméadacht an chonartha, a bhaineann le slándáil an tsoláthair a chosaint nó le slándáil faisnéise a chosaint. Cuireann Airteagal 8 den Rialachán seo leis na forálacha sin agus cruthaítear oibleagáidí don ghníomhaire soláthair maidir le ceanglais incháilitheachta atá le háireamh i ndoiciméadacht an chonartha. Ba cheart forlámhas a bheith ag na hoibleagáidí sin ar dhlíthe easaontacha an Bhallstáit ina bhfuil an ghníomhaire soláthair bunaithe.

(24) Tá feidhm ag Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 2018/1046 (an ‘Rialachán Airgeadais’) maidir leis an gClár seo. Leagtar síos leis rialacha maidir le cur chun feidhme bhuiséad an Aontais, lena n-áirítear na rialacha maidir le deontais.

(25) Leagtar síos leis an Rialachán seo imchlúdach airgeadais don Chiste don **tréimhse ó thiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm go dtí an 31 Nollaig 2024** arb é a bheidh ann an príomh-mhéid tagartha, de réir bhrí phointe 18 den Chomhaontú Idirinstitiúideach an 16 Nollaig 2020 idir Parlaimint na hEorpa, an Chomhairle agus an Coimisiún Eorpach maidir leis an smacht buiséadach, le comhar in ábhair bhuiséadacha agus le bainistíocht fhóna airgeadais, mar aon le hacmhainní dílse nua, lena n-áirítear treochlár chun acmhainní dílse nua a thabhairt isteach² (Comhaontú Idirinstitiúideach an 16 Nollaig 2020), do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle le linn an nós imeachta bhuiséadaigh bhliantúil.

² IO L 433I, 22.12.2020, lch. 28.

- (26) I gcomhréir leis an Rialachán Airgeadais, Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 883/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³, Rialachán (Euratom, CE) Uimh. 2988/95 ón gComhairle⁴, Rialachán (Euratom, CE) Uimh. 2185/96 ón gComhairle⁵ agus Rialachán (AE) 2017/1939 ón gComhairle⁶, déanfar leasanna airgeadais an Aontais a chosaint trí bhearta comhréireacha, lena n-áirítear trí neamhrialtachtaí agus calaois a chosc, a bhrath, a cheartú agus a fhiosrú, cistí a cailleadh, a íocadh go mícheart nó a úsáideadh go mícheart a ghnóthú agus, i gcás inarb iomchuí, smachtbhannaí riaracháin a fhorchur. Go háirithe, i gcomhréir le Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 883/2013 agus Rialachán (Euratom, CE) Uimh. 2185/96 féadfaidh an Oifig Eorpach Frith-Chalaoise (OLAF) imscrúduithe a dhéanamh, lena n-áirítear seiceálacha agus cigireachtaí ar an láthair, d'fhonn a shuí ar tharla calaois, éilliú nó aon ghníomhaíocht neamhdhleathach eile a dhéanann difear do leasanna airgeadais an Aontais. I gcomhréir le Rialachán (AE) 2017/1939, féadfaidh Oifig an Ionchúisitheora Phoiblí Eorpaigh (OIPE) calaois agus gníomhaíochtaí neamhdhleathacha eile a dhéanann difear do leasanna airgeadais an Aontais a fhiosrú agus a ionchúiseamh dá bhforáiltear i dTreoir (AE) 2017/1371 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁷. I gcomhréir leis an Rialachán Airgeadais, ní mór d'aon duine nó d'aon eintiteas a fhaigheann cistí ón Aontas comhoibriú go hiomlán le cosaint leasanna airgeadais an Aontais agus na cearta agus an rochtain is gá a thabhairt don Choimisiún, do OLAF, do EPPO agus do Chúirt Iniúchóirí na hEorpa (CIE), agus ní mór dó a áirithiú go ndéanfaidh aon tríú páirtí a bheidh rannpháirteach i gcur chun feidhme cistí de chuid an Aontais cearta coibhéiseacha a dheonú.
- (27) De bhun Airteagal 94 de Chinneadh 2013/755/AE ón gComhairle⁸, tá daoine agus eintitis atá lonnaithe i dtíortha agus críocha thar lear incháilithe do chistiúchán faoi réir rialacha agus chuspóirí na hIonstraime agus faoi réir aon socruithe féideartha is infheidhme maidir leis an mBallstát lena mbaineann an tír nó an chríoch ábhartha thar lear.

³ Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 883/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Meán Fómhair 2013 maidir le himscrúduithe arna ndéanamh ag an Oifig Eorpach Frith-Chalaoise (OLAF) agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1073/1999 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (Euratom) Uimh. 1074/1999 ón gComhairle (IO L 248, 18.9.2013, lch. 1).

⁴ Rialachán (CE, Euratom) Uimh. 2988/95 an 18 Nollaig 1995 ón gComhairle maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint (IO L 312, 23.12.95, lch. 1).

⁵ Rialachán (Euratom, CE) Uimh. 2185/96 ón gComhairle an 11 Samhain 1996 maidir le seiceálacha agus cigireachtaí ar an láthair arna ndéanamh ag an gCoimisiún chun leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint i gcoinne na calaoise agus neamhrialtachtaí eile (IO L 292, 15.11.1996, lch. 2).

⁶ Rialachán (AE) 2017/1939 ón gComhairle an 12 Deireadh Fómhair 2017 lena gcuirtear chun feidhme comhar feabhsaithe maidir le bunú Oifig an Ionchúisitheora Phoiblí Eorpaigh ('OIPE') (IO L 283, 31.10.2017, lch. 1).

⁷ Treoir (AE) 2017/1371 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 5 Iúil 2017 maidir leis an gcomhrac in aghaidh na calaoise ar leasanna airgeadais an Aontais trí bhithin an dlí choiriúil (IO L 198, 28.7.2017, lch. 29).

⁸ Cinneadh 2013/755/AE ón gComhairle an 25 Samhain 2013 maidir le comhlachas na dtíortha agus na gcríoch thar lear leis an Aontas Eorpach (an Cinneadh maidir le Comhlachas Thar Lear) (IO L 344, 19.12.2013, lch. 1).

(27a) Chun críocha an Rialacháin seo, ba cheart táirgí cosanta a thuiscint mar tháirgí a thagann faoi raon feidhme Airteagal 2 de Threoir 2009/81/CE, go háirithe mar na cineálacha táirgí a áirítear sa liosta arm, muinisean agus ábhair chogaidh a ghlac an Chomhairle ina Cinneadh 255/58 an 15 Aibreán 1958. Ní áirítear sa liosta seo ach trealamh a dheartar, a fhorbraítear agus a tháirgtear chun críoch míleata go sonrach. Mar sin féin, tá an liosta cineálach agus tá sé le léirmhíniú ar bhealach leathan i bhfianaise chineál athraitheach na teicneolaíochta, na mbeartas soláthair agus na gceanglas míleata as a dtagann forbairt cineálacha nua trealaimh, mar shampla ar bhonn Liosta Comhchoiteann Míleata an Aontais. Chun críocha an Rialacháin seo, ba cheart táirgí cosanta a chumhdach freisin, cé gur le haghaidh úsáid shibhialtach a ceapadh iad i dtús báire, ar táirgí iad atá oiriúnaithe ina dhiaidh sin do chríocha míleata lena n-úsáid mar airm, muinisin nó ábhar cogaidh.

(27b) I gcomhréir le hAirteagal 4(2) CAE, fanfaidh an tslándáil náisiúnta, go háirithe, ina freagracht ar gach Ballstát faoi leith agus air siúd amháin. Cinneann na Ballstáit eatarthu féin na socruithe is infheidhme maidir le faisnéis rúnaicmithe a chosaint chun críocha na soláthairtí comhoibríoch, i gcomhréir le dlíthe agus rialacháin náisiúnta.

(27c) Tugann an Coimisiún cosaint d'fhaisnéis rúnaicmithe i gcomhréir leis na rialacha slándála a leagtar amach i gCinneadh (AE, Euratom) 2015/444. I gcomhréir le Comhaontú 2011/C 202/05 agus Cinneadh 2013/488/AE ón gComhairle, cuireann na Ballstáit leibhéal cosanta ar fáil atá coibhéiseach leis an leibhéal cosanta a thugtar le rialacha slándála na Comhairle a leagtar amach i gCinneadh 2013/488/AE ón gComhairle.

(27d) Tá an Rialachán seo gan dochar do lánrogha na mBallstát i ndáil lena mbeartais maidir le honnmhairiú táirgí atá bainteach le cosaint.

- (28) Ós rud é nach féidir leis na Ballstáit cuspóirí an Rialacháin seo a ghnóthú go leordhóthanach agus gur fearr is féidir iad a ghnóthú ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta a leagtar amach in Airteagal 5 CAE. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí sin a ghnóthú.

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Ábhar

Bunaítear leis an Rialachán seo **ionstraim maidir le tionscal cosanta na hEorpa a atreisiú** [...] trí sholáthar comhoibríoch (an Ionstraim) don **tréimhse ó theacht i bhfeidhm an Rialacháin go dtí an 31 Nollaig 2024.**

Airteagal 2

Sainmhínithe

Chun críocha an Rialacháin seo, tá feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (1) ciallaíonn [...] ‘**soláthar comhoibríoch**’ soláthar a dhéanann Ballstáit i gcomhpháirt le chéile;
- (2) **ciallaíonn ‘rialú [...] conraitheora nó fochonraitheora’** an cumas tionchar cinntitheach a fheidhmiú ar [...] chonraitheoir nó fochonraitheoir go díreach nó go hindíreach trí chonraitheoir nó fochonraitheoir idirmheánach amháin nó níos mó;
- (3) ciallaíonn ‘**struchtúr bainistíochta feidhmiúcháin**’ comhlacht eintitis dhlíthiúil, a cheaptar i gcomhréir leis an dlí náisiúnta, agus, i gcás inarb infheidhme, a thugann tuarascáil don phríomhoifigeach feidhmiúcháin, a chumhachtaítear chun straitéis, cuspóirí agus treo foriomlán an eintitis dhlíthiúil sin a bhunú, agus a dhéanann maoirseacht agus faireachán ar chinnteoireacht na bainistíochta;
- (4) ciallaíonn ‘**eintiteas de chuid tríú tír neamhchomhlachaithe**’ eintiteas dlíthiúil arna bhunú i dtríú tír neamhchomhlachaithe nó, i gcás inar bunaíodh san Aontas nó i dtír comhlachaithe é, a bhfuil a struchtúr bainistíochta feidhmiúcháin i dtríú tír neamhchomhlachaithe;

- (5) ciallaíonn ‘**gníomhaire soláthair**’ údarás conarthach, mar a shainmhínítear **i dTreoracha 2014/24/AE agus 2014/25/AE**, atá bunaithe i mBallstát nó i dtír chomhlachaithe, nó an **Ghníomhaireacht Eorpach um Chosaint nó eagraíocht idirnáisiúnta, arna ainmniú ag** [...] Ballstáit chun soláthar comhoibríoch a dhéanamh ar a [...] son;
- (5a) ciallaíonn ‘táirgí cosanta’ táirgí de réir raon feidhme Airteagal 2 de Threoir 2009/81/CE.**
- (5b) ciallaíonn ‘faisnéis rúnaicmithe’ faisnéis nó ábhar, i bhfoirm ar bith, a bhféadfadh nochtadh neamhúdaraíthe ina leith a bheith ina chúis le leibhéal éagsúla de dhochar do leasanna an Aontais nó ceann amháin nó níos mó de na Ballstáit, agus ar a bhfuil marc rúnaicmithe de chuid an Aontais nó marc rúnaicmithe comhfhreagrach, de réir mar a bhunaítear é sa Chomhaontú idir Ballstáit an Aontais Eorpaigh, ag teacht le chéile dóibh i dtionól na Comhairle, maidir le cosaint faisnéise rúnaicmithe a mhalartaítear ar mhaithe le leas an Aontais Eorpaigh.**
- (5c) ciallaíonn ‘faisnéis íogair’ faisnéis agus sonraí neamh-rúnaicmithe, atá le cosaint ó rochtain nó nochtadh neamhúdaraíthe mar gheall ar oibleagáidí arna leagan síos i ndlí an Aontais nó sa dlí náisiúnta, i gcás inarb íomchuí, nó atá le cosaint ar mhaithe le príobháideacht nó slándáil duine nádúrtha nó duine dlítheanach a choimirciú;**
- (6) [...]

Airteagal 3

Cuspóirí

1. Tá ag an Ionstraim na cuspóirí seo a leanas:
 - (a) iomaíochas agus éifeachtúlacht Bhonn Tionsclaíoch agus Teicneolaíoch na Cosanta Eorpaí (EDTIB) a chothú, **lena n-áirítear FB Manna agus cuideachtaí meánchaipitlithe**, ar mhaithe le hAontas atá níos athléimní, go háirithe trí dhlús a chur, ar bhealach comhoibríoch, le coigeartú an tionscail d'athruithe struchtúracha, lena n-áirítear acmhainneachtaí monaraíochta a chruthú agus borradh a chur fúthu **agus slabhraí soláthair a oscailt ar fud an Aontais, rud a ligfidh do EDTIB na táirgí cosanta a theastaíonn ó na Ballstáit a chur ar fáil;**
 - (b) an comhar a chothú sa phróiseas soláthair cosanta idir na [...] Ballstáit rannpháirteacha **chun rannchuidiú** leis an dlúthpháirtíocht, leis an idir-inoibritheacht, [...] agus cosc a chur ar aon bhrú amach, [...] ilroinnt a **sheachaint** agus éifeachtúlacht an chaiteachais phoiblí a mhéadú.
2. Saothrófar na cuspóirí agus béim á leagan ar **EDTIB** [...] a neartú agus a fhorbairt **ar fud an** Aontais ionas go mbeidh sé in ann aghaidh a thabhairt go háirithe ar na riachtanais is práinní agus is criticiúla maidir le táirgí cosanta, lena n-áirítear na riachtanais sin a léiríodh nó a méadaíodh mar gheall ar an bhfreagairt d'fhogha na Rúise faoin Úcráin, [...] **mar shampla táirgí cosanta a loingsiú chuig an Úcráin, agus obair an Tascfhórsa um Sholáthar Comhpháirteach Cosanta á cur san áireamh agus i gcomhréir le cuspóirí an Chompáis Straitéisigh. Is féidir é seo a bhaint amach trí stoc-chairn a athshlánú agus cumais a athsholáthar agus a atreisiú.**

Airteagal 4

Buiséad

1. Is é EUR 500 milliún i bpraghsanna reatha a bheidh san imchlúdach airgeadais chun an Ionstraim a chur chun feidhme le haghaidh na tréimhse ó theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo go dtí an 31 Nollaig 2024.
2. Féadfar an méid dá dtagraítear i mír 1 a úsáid le haghaidh cúnamh teicniúil agus cúnamh riaracháin chun an Ionstraim a chur chun feidhme, amhail gníomhaíochtaí ullmhúcháin, faireacháin, rialaithe, iniúchóireachta agus meastóireachta, lena n-áirítear córais teicneolaíochta faisnéise chorparáideacha.
3. Féadfar acmhainní arna leithdháileadh ar Bhallstáit faoin mbainistíocht chomhroinnte a aistriú chuig an Ionstraim, ar iarraidh sin ón mBallstát lena mbaineann faoi réir na gcoinníollacha a leagtar amach i bhforálacha ábhartha Rialachán na bhForálacha Coiteanna le haghaidh 2021-2027. Cuirfidh an Coimisiún na hacmhainní sin chun feidhme go díreach i gcomhréir le pointe (a) den chéad fhomhír d’Airteagal 62(1) de Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 2018/1046 (‘an Rialachán Airgeadais’). Úsáidfear na hacmhainní sin chun leas an Bhallstáit lena mbaineann.
4. Féadfar gealltanais bhuiséadacha maidir le gníomhaíochtaí a mhairfidh níos faide ná bliain airgeadais amháin a mhiondealú ina dtráthchodanna bliantúla thar roinnt blianta.

Airteagal 5

[...] *Tíortha comhlachaithe [...]*

Beidh an Ionstraim oscailte do [...] rannpháirtíocht chomhaltaí Chomhlachas Saorthrádála na hEorpa ar comhaltaí iad den Limistéar Eorpach Eacnamaíoch (tíortha comhlachaithe), i gcomhréir leis na coinníollacha a leagtar síos sa Chomhaontú maidir leis an Limistéar Eorpach Eacnamaíoch.

Airteagal 6

Cur chun feidhme agus foirmeacha cistiúcháin ón Aontas

1. Is tríd an mbainistíocht dhíreach a chuirfear an Ionstraim chun feidhme i gcomhréir leis an Rialachán Airgeadais.
2. Leis an gcistiú ón Aontas, dreasófar an comhar idir na Ballstáit chun na cuspóirí dá dtagraítear in Airteagal 3 a chomhlíonadh. Socrófar an ranníocaíocht airgeadais agus cineál comhoibríoch an tsoláthair chomhoibríoch á chur san áireamh mar aon le méid iomchuí chun an éifeacht dreasachta is gá a chruthú chun comhar a spreagadh.

3. **De mhaolú ar Airteagal 193 den Rialachán Airgeadais**, agus i gcás inar gá chun gníomhaíocht a chur chun feidhme, féadfaidh ranníocaíochtaí airgeadais gníomhaíochtaí [...] a chumhdach a tosaíodh roimh dháta na hiarrata ar ranníocaíochtaí airgeadais le haghaidh [...] na gníomhaíochta sin, ar choinníoll nár cuireadh tús leis na gníomhaíochtaí sin roimh an **19 Iúil 2022 agus nár críochnaíodh iad roimh shíniú an chomhaontaithe deontais. Ní mór do ghníomhaíochtaí atá incháilithe go cúlghabhálach gach critéar incháilíochta dá bhforáiltear in Airteagail 7 agus 8 [...]**.
4. Deontais a chuirfead chun feidhme faoi bhainistíocht dhíreach, déanfar iad a dhámhachtain agus a bhainistiú i gcomhréir le Teideal VIII den Rialachán Airgeadais.

Airteagal 6a

Maoiniú a úsáid nach bhfuil nasctha le costais

1. **Beidh deontais i bhfoirm maoiniúcháin nach mbeidh bainteach le costais, dá dtagraítear in Airteagal 180(3) den Rialachán Airgeadais.**
2. **Féadfar leibhéal na ranníocaíochta ón Aontas a thugtar do gach gníomhaíocht a shainiú bunaithe ar fhachtóirí amhail:**
- (a) **castacht an tsoláthair chomhoibríoch, a bhféadfadh cion de luach measta an chonartha soláthair chomhoibríoch agus an taithí a fuarthas agus gníomhaíochtaí comhchosúla á ndéanamh feidhmiú mar mhéid ionadach ina leith ar dtús;**
- (b) **saintréithe an chomhair, ar dócha go spreagfaidh siad torthaí idir-inoibritheachta níos láidre agus comharthaí infheistíochta fadtéarmacha chuig an tionscal; nó**

(c) líon na mBallstát rannpháirteach agus na dtíortha comhlachaithe nó Ballstáit bhreise agus tíortha comhlachaithe breise a chur leis an gcomhar atá á dhéanamh cheana.

3. Cuirfear uasteorainn le ranníocaíocht airgeadais an Aontais le gach gníomhaíocht dar méid 15 faoin gcéad de luach measta an chonartha soláthair chomhoibríoch in aghaidh an chuibhreannais Ballstát agus tíortha comhlachaithe.

Airteagal 7

Gníomhaíochtaí incháilithe

1. Ní bheidh ach gníomhaíochtaí atá i gcomhréir le gach ceann de na critéir seo a leanas incháilithe do chistiú ón **Aontas faoin Ionstraim**:
 - (a) beidh comhar **idir eintitis incháilithe dá dtagraítear in Airteagal 9** i gceist leis na gníomhaíochtaí maidir le soláthar comhoibríoch [...] lena dtugtar aghaidh ar na [...] **riachtanais is práinní agus is criticiúla maidir le táirgí cosanta mar a thagraítear dóibh in Airteagal 3, mír 2 agus lena gcuirtear chun feidhme cuspóirí na hIonstraime**;
 - (b) Beidh comhar nua i gceist leis na gníomhaíochtaí nó comhar atá ann cheana a leathnú chuig Ballstát [...] nua amháin nó chuig tír [...] chomhlachaithe **ar a laghad**;
 - (c) **is cuibhreannas ina mbeidh trí Bhallstát ar a laghad a dhéanfaidh na gníomhaíochtaí lena bhfuil comhar nua i gceist**, lena n-áirítear laistigh de chreat atá ann cheana, nó a shínfidh comhar atá á dhéanamh cheana féin;
 - (d) beidh na gníomhaíochtaí i gcomhréir leis na coinníollacha breise mar a leagtar amach in Airteagal 8.
2. Ní bheidh na gníomhaíochtaí seo a leanas incháilithe do chistiúchán:

- (a) gníomhaíochtaí le haghaidh soláthar comhoibríoch earraí nó seirbhísí a bhfuil toirmeasc orthu faoin dlí idirnáisiúnta is infheidhme;
- (b) gníomhaíochtaí le haghaidh soláthar comhoibríoch arm uathrialaitheach marfach gan an fhéidearthacht a bheith ann go ndéanfadh duine rialú fóna ar chinntí maidir le roghnú agus comhrac, agus ionsaithe á ndéanamh ar dhaoine.

Airteagal 8

*Coinníollacha [...] **incháilíochta** breise*

1. Déanfaidh na Ballstáit nó tíortha [...] comhlachaithe gníomhaire soláthair a cheapadh chun gníomhú thar a gceann chun críoch an tsoláthair chomhoibríoch. Is é an gníomhaire soláthair a dhéanfaidh na nósanna imeachta soláthair agus tabharfaidh sé na [...] **conarthaí a thiocfaidh astu i gcrích leis na conraitheoirí thar ceann na mBallstát agus na dtíortha comhlachaithe atá rannpháirteach sa soláthar comhoibríoch. Féadfaidh an gníomhaire soláthair a bheith rannpháirteach sa bheart mar thairbhí agus gníomhú mar chomhordaitheoir an chuibhreannais agus, dá bhrí sin, féadfaidh sé a bheith in ann cistí ón Ionstraim agus cistí ó na Ballstáit a bhainistiú agus a chomhcheangal.**
2. Na nósanna imeachta soláthair dá dtagraítear i mír 1, beidh siad bunaithe ar chomhaontú a bheidh le síniú ag na Ballstáit rannpháirteacha leis an ngníomhaire soláthair faoi na coinníollacha a leagtar amach sa chláir oibre dá dtagraítear in Airteagal 11. **Cinnfear leis an gcomhaontú go háirithe na socruithe praiticiúla a rialaíonn an soláthar comhoibríoch agus an próiseas cinnteoireachta maidir le roghnú an nós imeachta, measúnú na dtairiscintí agus dámhachtain an chonartha.**

3. Áireofar le nósanna imeachta agus conarthaí soláthair chomhoibríoch ceanglais rannpháirtíochta le haghaidh conraitheoirí agus fochonraitheoirí a bhfuil baint acu leis an soláthar comhoibríoch dá dtagraítear i míreanna 4 go 1[...] 1.
4. Conraitheoirí agus fochonraitheoirí a bhfuil baint acu leis an soláthar comhoibríoch, beidh siad bunaithe san Aontas agus beidh a struchtúir bhainistíochta feidhmiúcháin acu san Aontas nó i dtír chomhlachaithe. Ní bheidh siad faoi réir rialú ag tríú tír neamhchomhlachaithe nó ag eintiteas de chuid tríú tír neamhchomhlachaithe nó, **de rogha air sin, beidh siad faoi réir scagadh de réir bhrí Rialachán (AE) 2019/452 agus, i gcás inar gá, bearta maolaithe, agus na cuspóirí dá dtagraítear in Airteagal 3 á gcur san áireamh.**
5. De mhaolú ar mhír 4, i gcás eintiteas dlítheanach atá bunaithe san Aontas nó i dtír [...] chomhlachaithe agus atá á rialú ag tríú tír neamhchomhlachaithe nó ag eintiteas tríú tír neamhchomhlachaithe, ní fhéadfaidh sé a bheith rannpháirteach sa soláthar comhoibríoch [...] má thugann sé ráthaíochtaí arna [...] bhfíorú ag an mBallstát nó ag an tír **chomhlachaithe ina bhfuil an conraitheoir nó an fochonraitheoir lena mbaineann bunaithe. Tabharfar dearbhuithe sna ráthaíochtaí nach sárófaí leasanna slándála agus cosanta an Aontais agus a Bhallstát mar a bhunaítear i gcreat CBES de bhun Theideal V de CAE, ná na cuspóirí a leagtar amach in Airteagal 3 de dheasca rannpháirtíocht an chonraitheora nó an fochonraitheora a bhfuil baint aige leis an soláthar comhoibríoch.**

6. [...]

7. **Féadfaidh na ráthaíochtaí dá dtagraítear i mír 5 a bheith bunaithe ar theimpléad caighdeánaithe arna sholáthar ag an gCoimisiún, le cúnadh ón gCoiste dá dtagraítear in Airteagal 14, agus beidh siad mar chuid de na sonraíochtaí tairisceana, chun úsáid chomhchuibhithe ar fud an Aontais Eorpaigh a áirithiú.** Tabharfar bunús sna ráthaíochtaí go háirithe go bhfuil bearta i bhfeidhm, chun críoch an tsoláthair chomhoibríoch, chun an méid seo a leanas a áirithiú:

- (a) nach bhfeidhmeofar rialú ar an gconraitheoir nó ar an bhfochonraitheoir a bhfuil baint aige leis an soláthar comhoibríoch ar bhealach lena gcuirfear srian nó teorainn lena chumas an t-ordú a chur i gcrích agus torthaí a bhaint amach agus;

- (b) go mbeidh cosc ar rochtain a bheith ag tríú tír neamhchomhlachaithe nó ag eintiteas tríú tír neamhchomhlachaithe ar fhaisnéis [...] rúnaicmithe a bhaineann leis an soláthar comhoibríoch agus go mbeidh imréiteach náisiúnta slándála arna eisiúint ag Ballstát ag na fostaithe nó ag daoine eile a bhfuil baint acu leis an soláthar comhoibríoch, i gcomhréir le dlíthe agus rialacháin náisiúnta.

7a. Tabharfaidh an gníomhaire soláthair fógra don Choimisiún maidir leis na bearta maolaithe arna gcur i bhfeidhm de réir bhrí Rialachán (AE) 2019/452 dá dtagraítear i mír 4 nó maidir leis na ráthaíochtaí dá dtagraítear i mír 5. Cuirfear ar fáil don Choimisiún arna iarraidh sin tuilleadh faisnéise maidir leis na bearta maolaithe a cuireadh i bhfeidhm nó maidir leis na ráthaíochtaí. Cuirfidh an Coimisiún an coiste dá dtagraítear in Airteagal 14 ar an eolas faoi aon fhógra a thabharfar i gcomhréir leis an mír seo.

8. Maidir le bonneagar, saoráidí, sócmhainní agus acmhainní na gconraitheoirí agus na bhfochonraitheoirí a bhfuil baint acu leis an soláthar comhoibríoch a úsáidtear chun críoch an tsoláthair chomhoibríoch, beidh siad lonnaithe ar chríoch Ballstáit nó tíre [...] comhlachaithe. [...] Féadfaidh conraitheoirí agus fochonraitheoirí atá rannpháirteach sa soláthar comhoibríoch úsáid a bhaint as a sócmhainní, a mbonneagar, a saoráidí agus a n-acmhainní atá lonnaithe nó atá á sealbhú lasmuigh de chríoch na mBallstát nó na dtríú tíortha comhlachaithe mura bhfuil bonneagar, saoráidí, sócmhainní agus acmhainní acu san Aontas nó i dtír chomhlachaithe, ar choinníoll nach sáróidh an úsáid sin leasanna slándála agus cosanta an Aontais agus a Bhallstát agus go bhfuil sí comhsheasmhach leis na cuspóirí a leagtar amach in Airteagal 3.

9. Áireofar le nósanna imeachta agus conarthaí soláthair chomhoibríoch ceanglas nach mbeidh an táirge cosanta faoi réir srianadh ag tríú tír neamhchomhlachaithe nó ag eintiteas tríú tír neamhchomhlachaithe go díreach nó go hindíreach **trí eintiteas dlíthiúil amháin nó níos mó lena dteorannaítear cumas na mBallstát é a úsáid.**

9a. De mhaolú ar mhír 9, i bhfianaise na staide reatha agus na práinne a bhaineann le soláthar a fhaigheann tacaíocht ón Ionstraim, níl feidhm ag an gceanglas dá dtagraítear i mír 9 maidir le táirgí cosanta práinneacha agus criticiúla, ar choinníoll go gcomhlíonfar na coinníollacha uile seo a leanas:

(a) Geallann na Ballstáit nó na tíortha comhlachaithe atá rannpháirteach sa soláthar comhoibríoch go ndéanfaidh siad staidéar ar a indéanta atá sé comhpháirt mhalartach saor ó shrianta de thionscnamh AE a chur in ionad na gcomhpháirteanna is cúis leis an srian;

(b) bhí na táirgí soláthair in úsáid roimh an 24 Feabhra 2022 laistigh d'fhórsaí armtha i dtromlach na mBallstát atá rannpháirteach sa soláthar comhoibríoch.

10. Chun críocha an Airteagail seo, ciallaíonn ‘fochonraitheoirí a bhfuil baint acu leis an soláthar comhoibríoch’ **aon eintiteas a sholáthraíonn ionchuir chriticiúla a bhfuil tréithe uathúla acu atá fíor-riachtanach d’fheidmiú táirge agus ar a leithdháiltear 10 faoin gcéad ar a laghad de [...] luach an chonartha.**

(a) [...]

(b) [...]

(c) [...]

10a. Ní rachaidh costas na gcomhpháirteanna de thionscnamh tríú tíortha neamhchomhlachaithe thar 30 faoin gcéad de luach an táirge deiridh. Ní dhéanfar aon chomhpháirteanna a fháil ó thríú tíortha neamhchomhlachaithe a sháraíonn leasanna slándála agus cosanta an Aontais agus na mBallstát, lena n-áirítear urraim do phrionsabal an dea-chaidrimh comharsanachta.

Airteagal 9

Eintitis incháilithe

Ar choinníoll go gcomhlíonann siad na critéir incháilitheachta a leagtar amach in Airteagal 197 den Rialachán Airgeadais, is ar cheann de na nithe a leanas a **bheidh** [...] eintitis [...] atá incháilithe do chistiúchán:

- (a) údaráis [...] ⁹phoiblí [...] ¹⁰de chuid Ballstáit;
- (b) údaráis phoiblí de chuid tríú tíortha [...] comhlachaithe;

(ba) gníomhairí soláthair dá dtagraítear in Airteagal 2, mír 5.

Airteagal 10

Critéir dhámhachtana

1. Déanfaidh an Coimisiún meastóireacht ar na tograí a chuirfear isteach ar bhonn na **gcritéar** seo a leanas maidir le [...] dámhachtain an **deontais**:

⁹ [...]

¹⁰ [...]

[...] **(a)** líon na mBallstát nó na dtíortha comhlachaithe atá rannpháirteach sa soláthar comhoibríoch;

(b) luach measta an tsoláthair chomhoibríoch;

[...] **(c)** [...] léiriú ar **rannchuidiú** na gníomhaíochta le [...] EDTIB a neartú agus a fhorbairt ionas go mbeidh sé in ann aghaidh a thabhairt go háirithe ar na riachtanais is práinní agus is criticiúla maidir le táirgí cosanta dá dtagraítear in Airteagal 3, lena n-áirítear i ndáil le [...] hagaí seachadta, , infhaighteacht [...] agus soláthar;

(d) léiriú ar rannchuidiú na gníomhaíochta le hathshlánú stoc-charn, lena n-áirítear iad siúd atá ídithe mar thoradh ar an bhfreagairt ar an bhfogha míleata gan chúis gan údar a tugadh faoin Úcráin, chomh maith le hathsholáthar agus atreisiú na gcumas dá dtagraítear in Airteagal 3;

2. [...]

[...] **(e)**. an méid a **rannchuidíonn** an ghníomhaíocht leis an gcomhar a neartú i measc na mBallstát nó tíortha comhlachaithe, go háirithe comhroinnt chomhréireach rioscaí agus **deiseanna teicniúla airgeadais, bunaithe ar choincheap atá comhoibritheach i ndáiríre, chomh maith le [...] hidir-inoibritheacht táirgí arna soláthar faoin Rialachán seo;**

4. [...]

5. [...]

6. [...]

(f) an méid a rannchuidíonn an ghníomhaíocht le hiomaíochas agus le hoiriúnú EDTIB, lena n-áirítear trí acmhainneacht monaraíochta a chruthú nó tríd an mborradh atá beartaithe a chur faoin acmhainneachtaí monaraíochta sin, trí acmhainneachtaí monaraíochta a fhorchoimeád agus slándáil an tsoláthair;

(g) rannpháirtíocht FBManna agus cuideachtaí meánchaipitlithe chomh maith le comhar trasteorann nua idir conraitheoirí agus fochonraitheoirí sna slabhraí soláthair ar fud an Aontais;

[...] **(h)** cáilíocht agus éifeachtúlacht na bpleananna chun an ghníomhaíocht [...] a dhéanamh.

2. Is é an Coimisiún, le cúnadh ón gCoiste dá dtagraítear in Airteagal 14, a chinnefidh ualú na gcritéar dámhachtana.

3. Arna iarraidh sin, roinnefidh an Coimisiún a mheastóireacht, chomh maith leis an bhfaisnéis bhunúsach a chuirfidh na hiarratasóirí isteach, leis an gcoiste dá dtagraítear in Airteagal 14.

Airteagal 11

Clár oibre

1. Is trí chlár oibre **ilbhliantúil** dá dtagraítear in Airteagal 110 den Rialachán Airgeadais a chuirfear an Ionstraim chun feidhme.
2. Glacfaidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomh cur chun feidhme, an clár oibre dá dtagraítear i mír 1. Glacfar an gníomh cur chun feidhme sin i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 14 mír 3.

2a. Sa chlár oibre, leagfar amach:

- (a) na tosaíochtaí cistiúcháin lena mbaineann, i gcomhréir leis na riachtanais dá dtagraítear i mír 2 d'Airteagal 3, tuairisc ar ghníomhaíochtaí lena mbaineann comhar maidir le soláthar comhoibríoch agus luach measta an tsoláthair chomhoibríoch, agus an nós imeachta chun na tograí a mheas agus a roghnú;**
- (b) méid foriomlán ranníocaíocht an Aontais le haghaidh gach tosaíochta cistiúcháin lena mbaineann;**
- (c) luach íosta gach gníomhaíochta soláthair chomhoibríoch agus méid táscah na tacaíochta airgeadais le haghaidh gníomhaíochtaí arna ndéanamh ag na Ballstáit chomh maith le dreasachtaí, i gcás inarb infheidhme, le haghaidh soláthar ar luach níos airde agus cuimsiú Ballstát breise nó tíortha comhlachaithe breise;**
- (d) tuairisc ar na garspriocanna, arna ndearadh ar bhealach ina léireofar dul chun cinn suntasach maidir le cur chun feidhme na gníomhaíochta atá i gceist nó na torthaí atá le baint amach, chomh maith leis na méideanna gaolmhara le haghaidh eisíocaíochta;**
- (e) na socruithe le haghaidh fhíorú na ngarspriocanna agus chomhlíonadh na gcoinníollacha nó bhaint amach na dtorthaí; agus**
- (f) na modhanna chun na méideanna a chinneadh agus a choigeartú, i gcás inarb infheidhme.**

3. [...]

4. [...]

Airteagal 12

Faireachán agus tuairisciú

1. Déanfaidh an Coimisiún tuarascáil mheastóireachta ar an Ionstraim a tharraingt suas tráth nach déanaí ná an 31 Nollaig 202[...] 5 agus cuirfidh sé faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle í. Déanfar meastóireacht sa tuarascáil ar thionchar agus ar éifeachtacht na ngníomhaíochtaí a dhéantar faoin Ionstraim.
2. Cuirfidh an tuarascáil le comhairliúcháin leis na Ballstáit agus le páirtithe leasmhara tábhachtacha, agus déanfar measúnú inti go háirithe ar an dul chun cinn atá déanta maidir leis na cuspóirí a leagtar amach in Airteagal 3 a bhaint amach.

Airteagal 12a

Na rialacha a chur i bhfeidhm maidir le faisnéis rúnaicmithe

1. **Na Ballstáit agus na tíortha comhlachaithe atá rannpháirteach sa soláthar comhoibríoch, cinnfidh siad eatarthu féin na socruithe is infheidhme maidir le faisnéis rúnaicmithe a chosaint chun críocha an tsoláthair chomhoibríoch, i gcomhréir le dlíthe agus rialacháin náisiúnta.**

2. **Tabharfaidh an Coimisiún cosaint d'fhaisnéis rúnaicmithe a fhaightear i ndáil leis an Ionstraim i gcomhréir leis na rialacha slándála a leagtar amach i gCinneadh (AE, Euratom) 2015/444.**
3. **Cuirfidh an Coimisiún córas malartaithe slán ar bun chun malartú faisnéise íogaire agus rúnaicmithe a éascú idir an Coimisiún agus na Ballstáit agus tíortha comhlachaithe agus, i gcás inarb iomchuí, leis na hiarratasóirí agus na faighteoirí. Cuirfear rialacháin náisiúnta slándála na mBallstát san áireamh sa chóras sin.**

Airteagal 13

Faisnéis, cumarsáid agus poiblíocht

1. **Gan dochar do na dlíthe agus na rialacháin náisiúnta le haghaidh chosaint na faisnéise íogaire agus rúnaicmithe,** tabharfaidh faighteoirí cistiúcháin ón Aontas aitheantas d'fhoinsé an chistiúcháin ón Aontas agus áiritheoidh siad infheictheacht an chistiúcháin (go háirithe nuair a bheidh na gníomhaíochtaí agus a dtorthaí á gcur chun cinn) trí fhaisnéis spriocdhírthe atá comhleanúnach, éifeachtach agus comhréireach a thabhairt do shainghrúpaí éagsúla, lena n-áirítear na meáin agus an pobal.
2. Cuirfidh an Coimisiún chun feidhme gníomhaíochtaí faisnéise agus cumarsáide a bhaineann leis an Ionstraim, lena gníomhaíochtaí agus lena torthaí. Leis na hacmhainní airgeadais arna leithdháileadh ar an Ionstraim, rannchuideofar le cumarsáid chorparáideach thosaíochtaí polaitiúla an Aontais freisin, a fhad a bhaineann siad sin leis na cuspóirí dá dtagraítear in Airteagal 3.

Airteagal 14

Nós imeachta coiste

1. Tabharfaidh coiste cúnaimh don Choimisiún. Beidh an coiste sin ina choiste de réir bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.
2. Tabharfar cuireadh don Gníomhaireacht Eorpach um Chosaint a barúlacha agus a saineolas a chur ar fáil don choiste mar bhreathnóir. Iarrfar ar an tSeirbhís Eorpach Gníomhaíochta Seachtraí freisin cúnaimh a thabhairt don choiste.
3. I gcás ina ndéantar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

I gcás nach dtabharfaidh an coiste aon tuairim, ní dhéanfaidh an Coimisiún an dréachtghníomh cur chun feidhme a ghlacadh agus beidh feidhm ag an tríú fomhír d'Airteagal 5(4) de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

Airteagal 15

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán